

تا ابد وصفت سرایم  
روح و جانم تشنه توست، ای عیسی  
در دلم شور و تب توست، مسیحا  
مهر تو شبهای قلبم، ای خدا  
نور تو گرمی جانم  
ای عیسی خداوند ارض و سما، می پرستم در دعا  
زنجیر مهر و لطف تو اسیرم کرده نزد تو  
حمد گویم، ذات پاک خدا  
یکصدا با فرشتگان در سما، بسراییم حمد خدا  
قدرت و جلال نزد اوست، سلطنت سزاوار اوست  
ای عیسی، سلطان قلب ما  
تا ابد مدیونت هستم ای عیسی، آمدی جانم خریدی مسیحا  
گرچه قلبم سخت چو سنگ بود ای خدا، مهر تو خاکسترم کرد  
روح خود در من دمیدی ای عیسی، وجودم پر شد زشادی مسیحا  
در پناه آغوش تو ای خدا، با دلیری سر برآرم  
ای عیسی خداوند ارض و سما، می پرستم در دعا  
زنجیر مهر و لطف تو اسیرم کرده نزد تو  
حمد گویم، ذات پاک خدا  
یکصدا با فرشتگان در سما، بسراییم حمد خدا  
قدرت و جلال نزد اوست، سلطنت سزاوار اوست  
ای عیسی، سلطان قلب ما  
تا ابد مدیونت هستم ای عیسی، آمدی جانم خریدی مسیحا  
گرچه قلبم سخت چو سنگ بود ای خدا، مهر تو خاکسترم کرد  
روح خود در من دمیدی ای عیسی، وجودم پر شد زشادی مسیحا  
در پناه آغوش تو ای خدا، با دلیری سر برآرم  
ای عیسی خداوند ارض و سما، می پرستم در دعا  
زنجیر مهر و لطف تو، اسیرم کرده نزد تو  
حمد گویم، ذات پاک خدا  
یکصدا با فرشتگان در سما، بسراییم حمد خدا  
قدرت و جلال نزد اوست، سلطنت سزاوار اوست  
ای عیسی سلطان قلب ما  
ای عیسی خداوند ارض و سما می پرستم در دعا  
زنجیر مهر و لطف تو، اسیرم کرده نزد تو  
حمد گویم، ذات پاک خدا  
یکصدا با فرشتگان در سما، بسراییم حمد خدا  
قدرت و جلال نزد اوست، سلطنت سزاوار اوست  
ای عیسی سلطان قلب ما (۳)

**تا ابد سلطان قلب ما باش عیسی**

## **تبدیلِ عظیمی، در قلبم ایجاد شد**

### **تبدیلِ عظیمی، چون از سرِ نو مولود گشتم**

۱- با دوستانی که قبلاً می‌بودم؛ مرا به دنیایی می‌کشاندند  
با آنها دیگر کاری ندارم؛ چون از سرِ نو مولود گشتم

## **تبدیلِ عظیمی، در قلبم ایجاد شد**

### **تبدیلِ عظیمی، چون از سرِ نو مولود گشتم**

۲- جایهایی که من قبلاً می‌رفتم؛ مرا خوشی کاذب می‌دادند  
خوشی من امروز از مسیح است؛ چون از سرِ نو مولود گشتم

## **تبدیلِ عظیمی، در قلبم ایجاد شد**

### **تبدیلِ عظیمی، چون از سرِ نو مولود گشتم**

۳- گناهانی که قبلاً می‌کردم؛ مرا اسیرِ خود کرده بودند  
از قید آنها آزاد شده‌ام؛ چون از سرِ نو مولود گشتم

## **تبدیلِ عظیمی، در قلبم ایجاد شد**

### **تبدیلِ عظیمی، چون از سرِ نو مولود گشتم**

۱- تصمیم گرفتم در پی اش روم (۳)

## در پی عیسی هر روزه

۲- گرچه در پی اش نرود کسی (۳)

## در پی اش روم هر روزه

۳- پشت بر جهان و رویم بر صلیب (۳)

## در پی عیسی هر روزه

\*\*\*\*\*

1- I have decided to follow Jesus, (3)  
**No turning back no turning back!**

2- Tho' none go with me still I will follow, (3)  
**No turning back no turning back!**

3- The world behind me, the cross before me, (3)  
**No turning back no turning back!**

۱- تعمید و نجات است، شادی و نشاط است

جشن این عزیز است، قلبش در مسیح است

**این روز نجات است، این روز حیات است، شکر**

۲- تعمیدش اطاعت، این کارش صداقت

روحش شادمان است، عهدش در سما است

**این روز نجات است، این روز حیات است، شکر**

۳- در دستش کلام است، در قلبش امید است

چشمش بر صلیب است، الگویش مسیح است

**این روز نجات است، این روز حیات است، شکر**

تقدیم نمایم خود را با حمد، ای روح خدا!

شکر که هدیه نمودی، عیسی را به ما!

ملجا و صخره من، پدر، ای سرور من،

شکر که هدیه نمودی، عیسی را به ما!

(ضعیف گوید: "قوی هستم!" "در فقر غنی هستم!")

این است طریق خدای زنده!) (۲)

زنده

\* \* \* \* \*

(Give Thanks with a grateful heart

Give thanks to the Holy one

**Give thanks because He's given  
Jesus Christ, His Son) (2)**

(And now, let the weak say "I am strong"

Let the poor say "I am rich"

Because of what

The Lord has done for us) (2)

**Give thanks**

تقدیم نمایم قلبم را  
تسلیمت کنم جانم را (۲)  
هر آنچه که تو خواهی  
انجام ده اراده‌ات در من  
تسلیمت کنم وجودم را (۲)

(تکمیل کرد او پیروزی را، عیسی منجی است  
با خون خود خرید ما را، او خداوند است  
هللویاه، او اجر جاودانی ماست) (۲)

## **عیسی خداوند (۶)**

اوست در قلبم

## **هللویاه (۶)**

اوست در قلبم

\*\*\*\*\*

(Tækmil kærd u piruzi ra, Eesa monji æst  
Ba khune khod khærid ma ra, U Khodavænd æst  
Hallelujah, u æjr javedaniye mast) (2)

## **Eesa Khodavænd (6)**

Ust dær ghælbæm

## **Hallelujah (6)**

Ust dær ghælbæm

تمجید نما، شاه شاهان را  
حمد نماییم سرود خوانیم، گوئیم  
تسبیح او را، با تمام جان  
پاک و قدوس جلالش ده، شاه شاهان

\*\*\*\*\*

**Lift up your heads to the coming king.**

Bow before Him and adore Him.  
Sing to His Majesty  
Let your praises be pure and holy,  
Giving glory to the King of Kings



تنها راه خانه سما فقط مسیح عیساست

تنها راه خانه طلا فقط مسیح عیساست

راه دیگر، راه دیگر،

راه دیگر نداریم؛ آمین.

تنها راه خانه سما فقط مسیح عیساست

۱- تنها عیسی باشد مالک دلم، تنها عیسی آنجا ساکن شود.

محبت او را مانند نباشد؛ تنها نزد او راحت می‌یابم.

1- Tænha Eesa bashæd maleke delæm, Tænha Eesa anja saken shævæd.  
Mohæbæte u ra manænd næbashæd; Tænha næzde u rahæt mi yabæm.

**غمی ندارم، گِله نکنم، خداوندم عیسی نزد من است.**

**خود فرموده که دستم را می‌گیرد؛ بَرَد آنجا که دائم راحت است.**

**Ghæmi nædaræm, gæleh nækonæm, Khodavændæm Eesa næzde mæn æst.  
Khod færmudeh keh dæstæm ra mi giræd; Barad anja keh da-em rahæt æst.**

۲- تنها عیسی کرد از گناهم آزاد؛ تنها او در حق من احسان کرد.

دلم را بشکافت با مهر عظیمش، آنگه آرامی آسمانی داد.

2- Tænha Eesa kærð æz gonahæm azad; Tænha u dær hæghe mæn ehsan kærð.  
Delæm ra beshkaft ba mehre æzimæsh, Angæh arami asemani dad.

**غمی ندارم، گِله نکنم، خداوندم عیسی نزد من است.**

**خود فرموده که دستم را می‌گیرد؛ بَرَد آنجا که دائم راحت است.**

**Ghæmi nædaræm, gæleh nækonæm, Khodavændæm Eesa næzde mæn æst.  
Khod færmudeh keh dæstæm ra mi giræd; Barad anja keh da-em rahæt æst.**

۳- وقتی در نبرد ناتوان می‌شوم، تنها عیسی به من نیرو بخشد.

از چشمه حیات او می‌نوشم؛ دائم نیروی تازه می‌یابم.

3- Væghti dær næbærde nataëvan mi shævæm, Tænha Eesa beh mæn niru bækhshæd.  
Æz cheshmeh hæyate u mi nushæm; Da-em niruye tæzeh mi yabæm.

**غمی ندارم، گِله نکنم، خداوندم عیسی نزد من است.**

**خود فرموده که دستم را می‌گیرد؛ بَرَد آنجا که دائم راحت است.**

**Ghæmi nædaræm, gæleh nækonæm, Khodavændæm Eesa næzde mæn æst.  
Khod færmudeh keh dæstæm ra mi giræd; Barad anja keh da-em rahæt æst.**

۴- عیسی در این نبرد پیروزم کند؛ مرا نزد خود آسمان بَرَد.

در آنجا همواره شادی خواهم کرد؛ راحت و آرام در آغوش او.

4- Eesa dær in næbærd piruzæm konæd; Mæra næzde khod aseman bæreð.  
Dær anja hæmvarèh shadi khahæm kærð; Rahæt o aram dær aghushe u.

**غمی ندارم، گِله نکنم، خداوندم عیسی نزد من است.**

**خود فرموده که دستم را می‌گیرد؛ بَرَد آنجا که دائم راحت است.**

**Ghæmi nædaræm, gæleh nækonæm, Khodavændæm Eesa næzde mæn æst.  
Khod færmudeh keh dæstæm ra mi giræd; Barad anja keh da-em rahæt æst.**

## (تو آخرین طبیعی، که لحظه‌های آخر به داد من رسیدی

تو نوری از خدایی، که پیغام خدا را  
به گوش من رساندی، به روح من دمیدی  
زیباترین بهاری، پایان انتظاری  
برای من تنها، تو یک حریم امنی  
تو بهترین دوائی، برای خستگی هام، برای خستگی هام  
من کوله بار عشقو، تا پای جان کشیدم  
در زیر سایه‌های، خوش باوری خزیدم  
اما یک قلب ساده، ندیدم، که ندیدم، ندیدم، که ندیدم  
من از تکرار حرف دوست دارم خسته‌ام  
من به اونکس که باید، دل ببندم، بسته‌ام، دل ببندم، بسته‌ام) (۲)

## تو آخرین طبیعی، که لحظه‌های آخر به داد من رسیدی

تو نوری از خدایی، که پیغام خدا را  
به گوش من رساندی، به روح من دمیدی  
زیباترین بهاری، پایان انتظاری  
برای من تنها، تو یک حریم امنی  
تو بهترین دوائی، برای خستگی هام، برای خستگی هام

۱- تو آن شمعی، که در ظلمت شبهایم، امید صبحی  
تو آن تنپوش بر تن من در سرمای تنهایی  
تو آن گوهر، که زینت بخش جام بی جلوه روح منی  
مرهم زخمهای منی

تویی صخره، تکیه گاهم، پناهم ده، در آغوش  
آغوش تو، عیسی، بهشت من (۲)

۲- یقین دارم، دوستم داری، چون عشق تو جاودانی است  
من افتاده، تو ایستاده، دستم بگیر، ای رهاننده  
هیچ چیز، هیچکس، برای من مثل تو نیست  
زیرا عیسی تو خدای منی

تویی صخره، تکیه گاهم، پناهم ده، در آغوش  
آغوش تو، عیسی بهشت من (۲)

**تو از سوی آسمان آمدی، صدایم زدی مسیحا  
برای نجات من آمدی، چه خوش آمدی مسیحا  
تو از سوی آسمان آمدی، صدایم زدی مسیحا  
مرا با کلامت آتش زدی، چه نیکویی مسیحا**

من هر دم و هر لحظه، در حمد تو خوانم  
نام پر جلال توست، هر دم به لبانم  
من در طلب روح خدایی تو هستم  
تا آخر عمر خود ثناگوی تو هستم  
کلامت، برایم، هزاران گره کور رو باز کرد  
مرا از طلسم ناامیدی‌ها رها کرد  
نمیخوام، نمیخوام، که دور از روح پاکت بمانم  
تو هستی، تو هستی، صخره و جان پناهم

من هر دم و هر لحظه، در حمد تو خوانم  
نام پر جلال توست، هر دم به لبانم  
من در طلب روح خدایی تو هستم  
تا آخر عمر خود ثناگوی تو هستم  
کلامت، برایم، هزاران گره کور رو باز کرد  
مرا از طلسم ناامیدی‌ها رها کرد  
نمیخوام، نمیخوام، که دور از روح پاکت بمانم  
تو هستی، تو هستی، صخره و جان پناهم

**تو از سوی آسمان آمدی، صدایم زدی مسیحا  
برای نجات ما آمدی، چه خوش آمدی مسیحا  
تو از سوی آسمان آمدی، صدایم زدی مسیحا  
مرا با کلامت آتش زدی، چه نیکویی مسیحا**

تو برای بازگشت عیسی؛

تولد نو یافتی با خون عیسی.

لباس پاک و سفید چون برف پوشیده‌ای؛

تو برای بازگشت عیسی

دو نفر که با هم آسیاب کنند؛

دو نفر که با هم در مزرعه‌اند.

یکی برده شود و دیگری می‌ماند؛

آیا حاضری تو را برد؟

برای او من آماده‌ام؛

با خونش تولد تازه یافته‌ام.

لباسی پاک و سفید چون برف پوشیده‌ام؛

برای او من آماده‌ام.

- ۱- تو بیازمای تاج خار او را، تو بر تن کن لباس خونیش را.  
تو تنها یک بار بر پشتت بچش، مزه شلاقش را
- ۲- تو تنها برای یکبار لمس کن، صلیب عیسی را.  
تو آیا می‌توانی چون عیسی، بیازمایی موتش را.
- ۳- تو نمی‌توانی ولی، عیسی به آن عمل کرد.  
تو عیسی را محبت کن، تو به عیسی توکل کن.
- ۴- تو تسبیح بخوان عیسی را، تا ابدالآباد.  
تو تسبیح بخوان عیسی را، تا ابدالآباد.

تو تسبیح بخوان عیسی را

## تو بی همتایی، تو بی همتایی (۲)

تو خداوندی، پسر خدا  
عیسی مسیح، تو بی همتایی  
تو محبتی، تو آرامشی  
دوستت می دارم، تو بی همتایی  
می پرستم، می پرستم  
پسر خدا، تو بی همتایی



You are without equal. (4)  
You are Lord, God's Son.  
Jesus Christ, You are without equal  
You are love, You are peace.  
I love you, You are without equal.  
I worship You, I worship you,  
God's Son, You are without equal.



تو تاج جلالت ز سر بر گرفتی، به دنبال گمگشتگان شتافتی  
ملبّس به آن جسم خاکی بگشتی، بر آن چوبه دار تو آویخته گشتی  
تو کفّاره هر گناه و تباهی، تو ملجای جانی نجات جهانی  
گناه جهان بر گرفتی بخونت، خطا را ببخشی ز لطف و ز رحمت  
تو بودی، تو هستی، تو پاینده هستی، تو آغاز و انجام تو پایان نداری  
تو رخساره آن خدای جلالی، تو والاترینی تو همتا نداری

**تو نور جهانی، تو فرزند خدایی، تو راه و تو راستی، حیاط جادانی**

**تو نیکو شبانی، نجات آسمانی، نفس بهر مؤمن، دلیل زندگانی**

تو ای شاه شاهان خدای خدایان، تو ملجای جانی پناه غریبان  
بگشتی به دنیا در عیسی نمایان، رهانی تو جان را به رحمت ز عصیان  
از آن روح قدّوس همی مست مستم، تو را میستایم تو را میپرستم  
ترنّم کنان در حضورت در آیم، تو را میستایم چنین میسرایم

**تو نور جهانی، تو فرزند خدایی، تو راه و تو راستی، حیاط جادانی**

**تو نیکو شبانی، نجات آسمانی، نفس بهر مؤمن، دلیل زندگانی**

تو کفّاره هر گناه و تباهی، تو ملجای جانی نجات جهانی  
گناه جهان بر گرفتی بخونت، خطا را ببخشی ز لطف و ز رحمت  
تو رخساره آن خدای جلالی، تو والاترینی تو همتا نداری  
بگشتی به دنیا در عیسی نمایان، رهانی تو جان را به رحمت ز عصیان

تو تاک هستی . . . ما . . . شاخه‌های تو

ما را در خود نگهدار . . .

عطا فرما تا میوه آوریم و آن میوه بماند

می‌رویم . . . در نام تو . . . می‌رویم . . . با محبت

تا جهان . . . بداند . . . که قدرت، نجات، شفا از آن توست

تو تاک هستی . . . ما . . . شاخه‌های تو

ما را در خود نگهدار . . .

عطا فرما تا میوه آوریم و آن میوه بماند

\* \* \* \* \*

You are the vine; we are the branches

Keep us abiding in You

Allow us to bring forth fruit

And that fruit to stay

We'll go in Your name

We'll go with Your love

So that the world would know that

Power, salvation, and forgiveness is in Your name

تو خدایی، باصفایی، پری از رحمت ای شاه محبت  
پر جلالی، باوفایی، با ابهت ای مظهر عزت

**(چه بود انسان برایت ای خدا، که بیاد آری ما را در سما  
آسمان صنعت انگشتان توست، و تو بر زمین شدی ما را فدا) (۲)**

مرغان هوا و ماهیان آبها، جانوران دشتها و صحراها  
همه اموال تو سازنده جانها، وه چه حرمت تو نمودی به انسانها

مزمور ۸-۸ Psalm

تو سپیده صبح سپیده دمی  
تو شکوه و جلال سمای منی  
خدائی که گفت نور از ظلمت درخشید  
همان است که در دلهای ما چو خورشید  
نور معرفت جلال خدا  
در چهره عیسی بدرخشد از ما  
نور معرفت جلال خدا  
در چهره عیسی بدرخشد از ما

**عیسی را بخوانیم، حمد و تسبیحش گوئیم  
نامش را سرائیم، شادی و وجد نمائیم  
عیسی را بخوانیم، حمد و تسبیحش گوئیم  
نامش را سرائیم، شادی و وجد نمائیم**

تو عزیز، تو قدوس، برترینی  
بر قلبم تو ساکن، تو عظیمی  
بشارت خوشی است، خدا با ما  
به دنیا آمده منجی ما  
خدا را بر سما فر و جلال باد  
بر زمین سلامتی، رضامندی

**عیسی را بخوانیم، حمد و تسبیحش گوئیم  
نامش را سرائیم، شادی و وجد نمائیم  
عیسی را بخوانیم، حمد و تسبیحش گوئیم  
نامش را سرائیم، شادی و وجد نمائیم**

تو عظیمی ای خدا (۲)

فرشتگان سرایند، ایمانداران بگویند

تو عظیمی ای خدا

محبت بی حد است، محبت بی حد است

فرشتگان سرایند، ایمانداران بگویند

محبت بی حد است



What a mighty God we serve! (2)

Angels fall before Him,  
Heaven and earth adore Him,

What a mighty God we serve!

۱- تو عیسی خداوندی خداوندی خداوندی،

چو موسی ترا دیدم ز فرعونها چرا ترسم من

ز فرعونها چرا ترسم

ز فرعونها چرا ترسم من

۲- ز روحش پر شده ظرفم به مسکینی چه اندیشم

هزاران گوهرم داده

ز بی گوهر چرا ترسم

ز بی گوهر چرا ترسم من

۳- چو او با من چنین گرم است زمستان را چه اندیشم

چو بر بام فلک جستم

ز خار و خس چرا ترسم

ز خار و خس چرا ترسم من

تو عیسی خدای نجات و نوری  
قیام تو مبارک، قیام تو مبارک  
بهار امیدی همه سروری  
قیام تو مبارک، قیام تو مبارک  
خدایم، چشم دلم از تو روشن  
شگفتی، با محبت در دل من  
خدایم، عیسی تویی سرور من  
تویی تو، بهانه هستی من  
از فیضت مرا داده‌ای زندگانی  
می‌خواهم که در قلب من بمانی  
با شادی در این جمع پر مهربانی  
سرایم سرود از تو گویم نشانی  
کلام تو،  
نوید تو  
حضور تو،  
ورود تو

۱- تو میآیی (۲)

تو که تنها مسیحایی تو می آیی

برای چشم خیره سوی درگاهت

تو میآیی (۲) تو که تنها مسیحایی

۲- کودک غمدیده گریان است

برای ما، برترین ما، تو ای عیسی امید ما

برای چشم خیره سوی درگاهت

تو میآیی (۲) تو که تنها مسیحایی

۳- برای مرد خاموشی که گریان است

برای آنکه در راهت پریشان است

برای چشم خیره سوی درگاهت

تو میآیی (۲) تو که تنها مسیحایی



۱- تو هستی ای یهوه قوتم، من تو را از جان و دل دوست دارم

تو هستی ای یهوه صخره‌ام، تو هستی پناهگاهم

تویی نجات دهنده‌ام، تو هستی تنها خدایم

تو هستی صخره ملجایم، تو هستی سپرم

تو ای خدایم، تو ای خداوندم

تو هستی شاخ نجاتم، تو هستی قلعه‌ام

تو ای خدایم، تو ای خداوندم؛ یهوه خداوندم، تویی منجیم (۲)

۲- تو هستی ای یهوه حیاتم، من تو را از جان و دل دوست دارم

تو هستی ای یهوه محبوبم، تو هستی تکیه گاهم

تو هستی تنها هادیم، تویی تنها رهنمایم

تو هستی شبان نیکویم، پیرو تو هستم

تو ای خدایم، تو ای خداوندم

به من ببخش ای خدایم، تاج حیات بر سرم

تو ای خدایم، تو ای خداوندم؛ یهوه خداوندم، تویی منجیم (۲)

یهوه قوتم

(تو هستی عظیم، خدای رحیم،

نام تو بالاترین نامها تو دنیااست) (۲)

**جلال بر تو باد، جلال بر تو باد، جلال بر تو باد، عیسی (۳)**

(To hasti azim, khodaye Rahim,

Name to balatarin namha too donyast) (2)

**Jalal bar to bad, Jalal bar to bad, Jalal bar to bad, Isa! (3)**

(You are great, merciful God,

Your name is the highest name in the world) (2)

**Glory to You, glory to You, glory to You, Jesus! (3)**

۱- توبه می‌کنم ای خدا، به گفتار و کردار.

خدایا بپذیر مرا؛ گناهم عفو فرما!

ای خداوند، چقدر پشیمانم!

ای منجی‌ام، به تو پناه آرم!

حیاتم بخشا از خلد برین!

۲- در این دل تشنه من، جاری ساز چشمه‌ات!

به قلبم بیا، ای عیسی، که باشد جایگاهت!

ای خداوند، چقدر پشیمانم!

ای منجی‌ام، به تو پناه آرم!

حیاتم بخشا از خلد برین!

۳- چه کس دیده یا شنیده چنین محبتی،

که ظاهر کرد مسیح آن را با مرگ جلجتا؟

ای خداوند، چقدر پشیمانم!

ای منجی‌ام، به تو پناه آرم!

حیاتم بخشا، از خلد برین!

## **تولّد تولّد تولّدِ اوست، شاد باشیم سرود خوانیم چون تولّدِ اوست (۲)**

۱- عیسی مسیح آن شاهِ شاهان، آمد بجهان تا شود ما را ناجی (۲)

ای دوستان وقت شادی و سرور است

چونکه میلادِ مسیح موعود است

## **تولّد تولّد تولّدِ اوست، شاد باشیم سرود خوانیم چون تولّدِ اوست (۲)**

۲- در آخوری پست، دنیا آمد، تختِ سلطنتش در قلبهایمان است (۲)

بیایید با ملائک بسرایید

پادشاهِ جلال را بستاییم

## **تولّد تولّد تولّدِ اوست، شاد باشیم سرود خوانیم چون تولّدِ اوست (۲)**

۳- هدیه پدر، وعدهٔ عظیم، خدا با ما باشد، عمانوئیل (۲)

ایرانیم و از مشرق آمده‌ایم

بهر پرستشش ماها تشنه‌ایم

ستارهٔ حضورت را دیده‌ایم

قلب خود را بتو هدیه کرده‌ایم

## **تولّد تولّد تولّدِ اوست، شاد باشیم سرود خوانیم چون تولّدِ اوست (۲)**

Tune: "Jingle Bells"

۱- تولد منجی من عیسی، ظاهر کرد محبت خدا  
وقتی جهان دشمن خدا بود، آنکه محبت طلوع نمود

۲- فرشتگان همه در تکاپو، مجوس و شبان در جستجو  
کل جهانیان در خواب غفلت، اندر ظهور راه و رحمت

۳- شمعون و حنا در انتظارند، بهر ولادت روز شمارند  
جمع تشنگان او را دیدند، دل‌هایشان نثارش کردند

۴- دانید این عیسی تجسم اوست، خداوند عادل و نیکوست  
مبارک باد هدیه الهی، یاد او باشد دائم باقی

۱- (تولد یافت نور جهان، عیسی مسیح منجیمان

آمد ما را نجات بخشید، خواست پدر انجام دهد) (۲)

(Tævælod yaft nure jæhan, Eesa Mæsih monjiyeman  
Amæd ma ra nejæt bækhshæd, Khaste pedær ænjam dæhæd) (2)

**(آیید با هم سرود خوانیم، نام او را برافرازیم)**

**گرد آییم با هم در صفا، زیرا امروز روز شادیست) (۲)**

**(Ayid ba hæm sorud khañim, Name u ra bærafrazim  
Gerd ayim ba hæm dær sæfa, Zira emruz ruze shadist) (2)**

۲- (او گفت که من با تو هستم، با من بمان دوستت دارم

چون بار من هم سبک است، و یوغ من بس شیرین است) (۲)

(U goft keh mæn ba to hæstæm, Ba mæn bemæn dustæt daræm  
Chon bare mæn hæm sæbok æst, Væ yoghe mæn bæshirin aæst) (2)

**(آیید با هم سرود خوانیم، نام او را برافرازیم)**

**گرد آییم با هم در صفا، زیرا امروز روز شادیست) (۲)**

**(Ayid ba hæm sorud khañim, Name u ra bærafrazim  
Gerd ayim ba hæm dær sæfa, Zira emruz ruze shadist) (2)**

۳- (وعدده داده بر می‌گردد، ما را نزد خود می‌برد

به ما بخشد قلبی تازه، دعا کنیم، ما هر روزه) (۲)

(Væde dade bærmigærdæd, Ma ranæzde khod mi bæraed  
Beh ma bækhshæd ghælbi taze, Doa konim, ma hæruze) (2)

**(آیید با هم سرود خوانیم، نام او را برافرازیم)**

**گرد آییم با هم در صفا، زیرا امروز روز شادیست) (۲)**

**(Ayid ba hæm sorud khañim, Name u ra bærafrazim  
Gerd ayim ba hæm dær sæfa, Zira emruz ruze shadist) (2)**

تویی بوی خوبِ بارون، تو هوای مه گرفته  
تو صدای سبز جنگل، که بوی بارون گرفته  
تو نگاهِ پاک دریا زیر آسمون ابری  
منتظر، منو می خونی، تو خود واژه صبری  
تو همون نسیمِ آروم، که نوازشگرِ برگ  
تو مسیحا نفسی، واسه تاریکی تو مرگی

**(تو صدای ساز موجی، پر شکوهی و خوش آهنگ  
همه آرامش و تسکین، واسه عاشقای دلتنگ) (۲)**

تویی عطرِ همه گلها، عاشقونه و دلاویز  
منو با خودت تو بُردی، منم از عشق تو لبریز  
همه زیبایی دنیا، گوشه‌ای از جلوه تو  
تو فریبایی مطلق، متبارک باد نام تو  
تویی اون نقاش اعظم، آفریننده هر رنگ  
جلوه‌گاه تو طبیعت، تو پر از نوری و آهنگ

**(تو صدای ساز موجی، پر شکوهی و خوش آهنگ  
همه آرامش و تسکین، واسه عاشقای دلتنگ) (۲)**

تویی تنها محبوب من، تویی تنها دل خواه من

تویی تنها قوت من، روحم در تو شاد است

اکنون پیرو تو هستم، تا ابد در تو زیست کنم

از دل و جان شکرت کنم، خداوندم عیسی

تویی تنها نبی من، تویی تنها کاهن من

تویی تنها منجی من، روحم در تو شاد است

اکنون پیرو تو هستم، تا ابد در تو زیست کنم

از دل و جان شکرت کنم، خداوندم عیسی



## تویی مرهم به هر زخم، تویی درمان به هر درد؛ اگر اعجاز نباشد، (کدام نام می‌نهندند) ۲

به گفتار کلامش، شود خادم فرح وش؛ به لمس آن قبایش، (شود آن زن منزّه) ۲  
اگر ایلعازری بود، فقط به اسم او بود؛ اگر ابرص مبرّح، (به دست پاک او بود) ۲  
بکرد کور را بینا، بشد افلیج توانا؛ کجا دیده کسی جز، دل پاک مسیحا  
بیا ای برتر از عشق، بیا ای مالک عشق؛ کجا دیده کسی بجز (دل پاک مسیحا) ۲

## تویی مرهم به هر زخم، تویی درمان به هر درد؛ اگر اعجاز نباشد، (کدام نام می‌نهندند) ۲

بیا ای شافی دهر، بیا ای منجی قرن؛ بیا چشم انتظاریم، به آن جایی که باشی  
که نه شب، نه ظلمت، نه دردی، نه رنجی؛ نه بیمار، نه افلیج، نه اشکی، چو باشی

## تویی مرهم به هر زخم، تویی درمان به هر درد؛ اگر اعجاز نباشد، (کدام نام می‌نهندند) ۲

در آنجا تو شاهی، تو سرور در آسمان؛ و ماییم سپاهان، به یک شکل به فرمان  
به یک دل به یک سو، دوانیم شتابان؛ به تخت نشینیم، کنارت خرامان

## تویی مرهم به هر زخم، تویی درمان به هر درد؛ اگر اعجاز نباشد، (کدام نام می‌نهندند) ۲

جلال باد به آن شاه، به عیسی خدامان؛ تویی مرهم به هر زخم، تویی درمان به هر درد (۲)

## تویی مرهم به هر زخم، تویی درمان به هر درد؛ اگر اعجاز نباشد، (کدام نام می‌نهندند) ۲



### **Toi marham be har zakhm, toi darmaan be har dard; Agar e-jaaz nabaashad, (kodaam naam minahandand) 2**

Be goftaare kalaamash, shawad rarah wash; Be lames aan ghabaayash, (shawad aan zan monazzah) 2

Agar ilaazari bood, faghat be esme o bood; Aghar Abras mobarrah, (be daste paake o bood) (2)

Bekard koor raa bina, beshod eflij tawaanaa; Kojaa dide kasi joz, dele paake masihaa

Biaa ey bartar az eshgh, biaa ey maaleke eshgh; Kojaa dide kasi joz, (dele paake masihaa) (2)

### **Toi marham be har zakhm, toi darmaan be har dard; Agar e-jaaz nabaashad, (kodaam naam minahandand) 2**

Biaa ey shaafie dahr, biaa ey monjie gharn; Biaa cheshm entezaarim, be aan jaaje ke baashi

Ken a shab na zolmat, na dardi na ranji; na bimaar, na eflig, na ashki cho baashi

### **Toi marham be har zakhm, toi darmaan be har dard; Agar e-jaaz nabaashad, (kodaam naam minahandand) 2**

Dar aanjaa to shaahi, to sarwar dar aasemaan; Wa maaeem sepaahaan, be yek shekl be farmaan

Be yek del, be yek so, davaaneem shetaabaan; be takhtat neshineem, kenaarat kharaaman

### **Toi marham be har zakhm, toi darmaan be har dard; Agar e-jaaz nabaashad, (kodaam naam minahandand) 2**

Jalaal baad be aan shah, be Isaa khodaamaan; Toi marham be har zakhm, toi darmaan be har dard (2)

### **Toi marham be har zakhm, toi darmaan be har dard; Agar e-jaaz nabaashad, (kodaam naam minahandand) 2**

## سرودها: ت - Songs: Te

ردیف	بند اول سرودها	شعر	مترجم/خواننده	آهنگ
۱.	تا ابد وصفت سرایم			
۲.	تبدیل عظیمی در قلبم ایجاد شد		آرامیس	
۳.	تصمیم گرفتم در پی‌اش روم			
۴.	تعمید و نجات است شادی و نشاط است			
۵.	تقدیم نمایم خود را با حمد ای روح خدا			
۶.	تقدیم نمایم قلبم را		ژیلبرت	ژیلبرت
۷.	تکمیل کرد او پیروزی را	ژیلبرت		ژیلبرت
۸.	تمجید نما شاه شاهان را			
۹.	تنها راه خانه سما فقط مسیح عیسا است			
۱۰.	تنها عیسی باشد مالک دلم، تنها عیسی آنجا ساکن شود			
۱۱.	تو آخرین طیبی		مهستی	
۱۲.	تو آن شمعی که در ظلمت شبهایم امید صبحی		ساناز	جمیس
۱۳.	تو از سوی آسمان آمدی، صدایم زدی مسیحا		سپیده	
۱۴.	تو برای بازگشت عیسی			
۱۵.	تو بیازمای تاج خار او را			
۱۶.	تو بی همتایی تو بی همتایی			
۱۷.	تو تاج جلال بر سر گرفتی			
۱۸.	تو تاک هستی ما شاخه‌های تو			
۱۹.	تو خدایی، باصفایی			
۲۰.	تو سپیده صبح سپیده دمی		فردریک	
۲۱.	تو عظیمی ای خدا، تو عظیمی ای خدا			
۲۲.	تو عیسی خداوندی خداوندی خداوندی			
۲۳.	تو عیسی خدای نجات و نوری			
۲۴.	تو می‌آیی، تو که تنها مسیحایی تو می‌آیی	جعفر م.		
۲۵.	تو هستی ای یهوه قوتم، من تو را از جان و دل			
۲۶.	تو هستی عظیم، خدای رحیم			
۲۷.	توبه می‌کنم ای خدا، به گفتار و کردار	داود طوماس		
۲۸.	تولد تولد تولد اوست. شاد باشیم سرود خوانیم			
۲۹.	تولد منجی من عیسی، ظاهر کرد محبت خدا			
۳۰.	تولد یافت نور جهان		ژیلبرت	

کوروش روحانی			تویی بوی خوب بارون	.۳۱
کی نلسون		کی نلسون	تویی تنها محبوب من، تویی تنها دل خواه من	.۳۲
			تویی مرهم به هر زخم	.۳۳